



## Follow instructions and warnings to avoid death, serious injury or property damage.

### WARNING:

1. For outdoor or well ventilated construction use only. Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This heater consumes air (oxygen) and will produce carbon monoxide which may cause death or personal injury.
2. The propane tank must always be stored outdoors in a well ventilated space. Never store propane tank in an enclosed area (house, garage, etc.). If heater is to be stored indoors, disconnect the propane tank for outdoor storage.
3. Never store propane near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).
4. Propane is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
5. Never install or remove propane tank while heater is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while heater is hot to touch.
6. Keep all connections and fittings clean. Make sure propane tank valve outlet is clean.
7. During set up, check all connections and fittings for leaks using soapy water. Never use a flame.
8. This heater is red hot during use and can ignite flammables too close to the burner. Keep flammables, for example, building materials, paper, etc., at least 6 feet from front and top, and 3 feet from sides of heater. Keep gasoline and other flammable liquids and vapors well away from heater.
9. Never leave heater unattended when hot or in use.
10. Use as a heating appliance only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman.
11. Keep out of reach of children.

## Observez ces directives et avertissements pour éviter mort, blessures graves ou dommages matériels.

### AVERTISSEMENTS:

1. Ne convient qu'à l'air libre ou sur les chantiers bien aérés. Ne l'utilisez jamais dans pièce habitée, campeuse, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. Cette chauffeurette épuise l'oxygène de l'air et produit de l'oxyde de carbone qui peut être la cause de mort ou de blessures corporelles.
2. La bouteille de propane doit toujours être rangée à l'air libre, dans un endroit bien ventilé. Ne gardez jamais la bouteille de propane dans un endroit clos (maison, garage, ou autres). Si vous désirez rentrer la chauffeurette, débranchez-la de la bouteille de propane afin de pouvoir laisser cette dernière à l'air libre.
3. Ne rangez jamais le propane près d'une source de grande chaleur, de flammes nues, de veilleuses, au soleil, près de sources d'inflammation ou bien dans les endroits où la température dépasse 49 °C (120 °F).
4. Plus lourd que l'air, le propane peut s'accumuler à ras du sol. Si vous sentez le gaz dans un lieu clos, évacuez immédiatement l'endroit et aérez-le bien.
5. Ne branchez ou débranchez jamais la bouteille de propane tandis que la chauffeurette est allumée, près de flammes, de veilleuses, d'autres sources d'inflammation, ou bien tant que la chauffeurette est chaude au toucher.
6. Raccords et garnitures doivent toujours être immaculés. Assurez-vous que l'orifice de la soupape de la bouteille de propane soit propre.
7. Lors de la mise en station, vérifiez tous les raccords et tuyaux à la mousse de savon pour dépister les fuites de gaz. Ne cherchez jamais à localiser les fuites avec une flamme.
8. Cette chauffeurette chauffe au rouge lorsque allumée et peut enflammer les articles combustibles placés trop près du brûleur. Gardez les articles inflammables – les matériaux de construction, le papier, et autres, par exemple – à au moins 1,8 m (6 pi) de l'avant et du dessus de la chauffeurette et à au moins 0,9 m (3 pi) de ses côtés. Gardez aussi l'essence et les autres liquides ou vapeurs inflammables à une bonne distance de la chauffeurette.
9. Ne laissez jamais la chauffeurette sans surveillance lorsqu'elle est chaude ou fonctionne.
10. N'employez la chauffeurette que pour le chauffage. Ne la modifiez pas et n'utilisez pas de dispositifs ou de pièces n'étant pas expressément approuvé(s) par Coleman.
11. Gardez la chauffeurette hors de la portée des enfants.

## Siga las instrucciones y advertencias para evitar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

### ADVERTENCIA:

1. Para uso exclusivo en exteriores o construcciones bien ventiladas. Nunca use el calefactor dentro de una vivienda, un campér, una carpa, un vehículo u otras áreas cerradas o sin ventilación. El calefactor consume aire (oxígeno) y produce monóxido de carbono el cual puede causar la muerte o daños personales.
2. El balón de gas propano siempre debe guardarse afuera, en un lugar bien ventilado. Nunca guarde el balón de gas en lugares cerrados (la casa, el garaje, etc.). Si el calefactor debe guardarse adentro, desconecte el balón como cuando lo guarda afuera.
3. Nunca almacene gas cerca del calor intenso, llamas abiertas, mecheros pilotos, bajo el sol directo, otras fuentes de calor o donde la temperatura exceda los 49 grados C (120° F).
4. El gas propano es más pesado que el aire y se acumula en lugares bajos. Si usted huele a gas, aléjese inmediatamente del lugar.
5. Nunca conecte o desconecte un balón de gas propano mientras el calefactor está encendido o cerca de llamas, mecheros pilotos u otras fuentes de combustión, o mientras el calefactor está caliente al tacto.
6. Mantenga limpias todas las conexiones y los acoplamientos. Asegúrese de que la salida de la válvula del balón esté limpia.
7. Durante la instalación, revise, por escapes de gas, todas las conexiones y acoplamientos con agua jabonosa. Nunca use llama.
8. El calefactor debe estar al rojo mientras está en uso y puede encender cualquier material inflamable que esté demasiado cerca del quemador. Mantenga todo material inflamable, como por ejemplo, materiales de construcción, papel, etc. a +/- 2 m (6 pies) como mínimo de la parte superior y delantera del calefactor y a +/- 1 m (3 pies) de los laterales del mismo. Mantenga la gasolina y otros líquidos o vapores inflamables a gran distancia del calefactor.
9. Nunca deje el calefactor desatendido mientras esté caliente o encendido.
10. Úselo sólo como calefactor. Nunca lo modifique o use con otro dispositivo o pieza que no haya sido expresamente aprobada por Coleman.
11. Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65:

WARNING: This fuel, and byproducts of combustion of this fuel, contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

### PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:

AVERTISSEMENT: Ce combustible et les sous-produits de sa combustion contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou présenter d'autres dangers pour la reproduction.

### PROPOSICION DE CALIFORNIA 65:

ADVERTENCIA: Este combustible y productos derivados de combustión de este combustible contienen químicos conocidos en el estado de California de ser causantes de cáncer, defectos de parto, u otros daños reproductivos.

### To set up

#### FOR 20, 30 OR 40# PROPANE TANK:

■ Attach to tank as shown. Clamp should be positioned on lower hole on post, and must be free to pivot. Do not overtighten.

#### Mise en station BOUTEILLES DE 20, 30 OU 40 LB:

■ Fixez la chauffeurette à la bouteille tel qu'illustré. La patte d'attache devrait être placée sur le trou inférieur du pied et pivoter librement. Ne serrez pas à l'excès.

#### Para armar PARA BALONES DE PROPANO DE 20, 30 Ó 40 LBS:

■ Fije el balón como se ilustra. La abrazadera debe colocarse en el orificio inferior de la columna y debe poder moverse libremente. No apriete excesivamente.



■ Secure in place by tightening clockwise.

■ Immobilisez-la bien en serrant à droite.

■ Asegure la abrazadera en su lugar apretándola hacia la derecha.



■ Hand tighten HEATER HOSE FITTING onto PROPANE TANK VALVE.

■ À la main, serrez le RACCORD DU TUYAU DE LA CHAUFFERETTE sur la SOUPEPE DE LA BOUTEILLE DE PROPANE.

■ Ajuste manualmente el ACOPLAMIENTO DE LA MANGUERA DEL CALEFACTOR a la VÁLVULA DEL BALÓN DE PROPANO.



■ Turn heater FUEL VALVE "off".

■ Réglez le BOUTON DE COMMANDE de la chauffeurette à « arrêt ».

■ Cierre la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE del calefactor (posición "OFF").



■ Open PROPANE TANK VALVE and check all fittings and connections for leaks using soapy water. Never use a flame to check for gas leaks. Close PROPANE TANK VALVE when not in use.

■ Ouvrez la SOUPEPE DE LA BOUTEILLE DE PROPANE; vérifiez les raccords et garnitures pour dépister les fuites, à la mousse de savon, jamais une flamme. Fermez la SOUPEPE DE LA BOUTEILLE DE PROPANE quand la chauffeurette ne fonctionne pas.

■ Abra la VÁLVULA DEL BALÓN DE PROPANO y verifique, por escapes de gas, todos los acoplamientos y conexiones usando agua jabonosa. Nunca use llama para verificar escapes de gas. Cierre la VÁLVULA DEL BALÓN DE PROPANO cuando no use el calefactor.



### To light

■ Be sure FUEL VALVE is "OFF".

### Allumage

■ Assurez-vous que le BOUTON DE COMMANDE soit à « ARRÊT ».

### Para encender

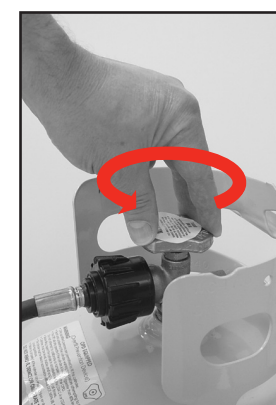
■ Asegúrese de que la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE esté en posición "OFF".



■ Open PROPANE TANK VALVE fully.

■ Ouvrez la SOUPEPE DE LA BOUTEILLE DE PROPANE en grand.

■ Abra totalmente la VÁLVULA DEL BALÓN DE PROPANO.



■ Turn FUEL VALVE to "high."

■ Réglez le BOUTON DE COMMANDE à « haut ».

■ Coloque la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE en posición "high" (alto).



### ELECTRONIC IGNITION HEATER:

■ Depress and hold BURNER VALVE while pressing IGNITOR several times to light burner. After burner lights, continue holding BURNER VALVE in until burner stays lit (15-30 seconds).

### CHAUFFERETTE À ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE:

■ Enfoncez la COMMANDE DU BRÛLEUR tout en pressant l'ALLUMEUR plusieurs fois pour allumer le brûleur. Le brûleur allumé, continuez à enfoncez la COMMANDE jusqu'à ce que le brûleur reste allumé (de 15 à 30 secondes).

### CALEFACTOR CON ENCENDIDO ELECTRÓNICO:

■ Oprima y mantenga presionada la VÁLVULA DEL QUEMADOR mientras oprime el DISPOSITIVO DE ENCENDIDO varias veces para encender el quemador. Después de que el quemador se encienda, siga manteniendo presionada la VÁLVULA DEL QUEMADOR hasta que éste quede encendido (15 a 30 segundos).



### MATCHLIGHT HEATER:

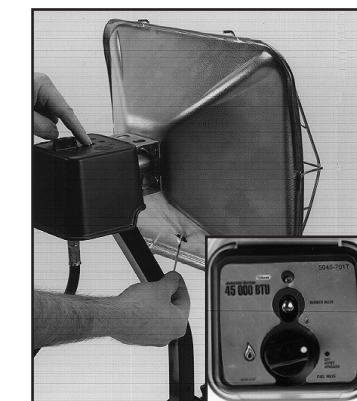
■ Depress and hold BURNER VALVE while sticking lighted match through LIGHTING HOLE in REFLECTOR. After burner lights, continue holding BURNER VALVE in until burner stays lit (15-30 seconds).

### CHAUFFERETTE ALLUMÉE PAR ALLUMETTE:

■ Enfoncez la COMMANDE DU BRÛLEUR tout en mettant une allumette enflammée dans l'ORIFICE D'ALLUMAGE du RÉFLECTEUR. Le brûleur allumé, continuez à enfoncez la COMMANDE jusqu'à ce que le brûleur reste allumé (15-30 s).

### CALEFACTOR CON ENCENDIDO MANUAL:

■ Oprima y mantenga presionada la VÁLVULA DEL QUEMADOR mientras pasa un fósforo encendido a través del ORIFICIO DE ENCENDIDO en el REFLECTOR. Una vez que se encienda el quemador, siga oprimiendo la VÁLVULA DEL QUEMADOR hasta que éste quede encendido (15 a 30 segundos).



■ The flame should be burning on the inside of BURNER SCREEN, causing BURNER SCREEN to glow red hot. If a blue flame continues to burn on outside of the screen and BURNER SCREEN does not glow red hot, turn FUEL VALVE to "OFF" and repeat lighting steps above.

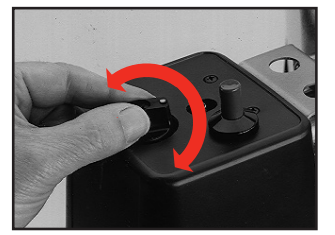
■ La flamme devrait brûler du côté intérieur de l'ÉCRAN DU BRÛLEUR, portant l'ÉCRAN au rouge. Si une flamme bleue continue à brûler du côté extérieur de l'écran et si l'ÉCRAN DU BRÛLEUR ne rougeoie pas, réglez le BOUTON DE COMMANDE à « ARRÊT » puis recommencez l'allumage en observant les directives.

■ La llama debe encenderse en el interior de la PANTALLA DEL QUEMADOR, haciendo que dicha pantalla se ponga roja. Si continúa viéndose una llama azul en la parte exterior de la pantalla y la PANTALLA DEL QUEMADOR no se pone roja, cierre la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE (posición "OFF") y vuelva a empezar el procedimiento de encendido.

■ Adjust FUEL VALVE to desired heat setting.

■ Réglez le BOUTON DE COMMANDE à la température désirée.

■ Regule la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE a la intensidad de calor que desee.



### To turn off

■ To turn off, close PROPANE TANK VALVE.

### Extinction

■ Fermez la SOUPEPE DE LA BOUTEILLE DE PROPANE pour arrêter la chauffeurette.

### Para apagar

■ Para apagar el calefactor, cierre la VÁLVULA DEL BALÓN DE PROPANO.



■ After burner goes out, turn fuel valve to off.

■ Une fois le brûleur éteint, réglez le bouton de commande à « arrêt ».

■ Una vez apagado el quemador, coloque la válvula de combustible en posición "off" (apagado).



### To store

■ Always turn PROPANE TANK VALVE completely off before removing the heater. Disconnect heater hose fitting from propane tank by turning handle clockwise. Threads are left-handed. Remove heater from propane tank.

### Rangement

■ Fermez toujours la SOUPEPE DE LA BOUTEILLE DE PROPANE à fond avant d'ôter la chauffeurette. Détachez le raccord du tuyau de la bouteille de propane en tournant la poignée à droite (fiets à g.) puis enlevez la chauffeurette.

### Para guardar

■ Siempre cierre completamente la VÁLVULA DEL BALÓN DE PROPANO antes de quitar el calefactor. Desconecte el acoplamiento de la manguera del calefactor del balón girando la manija hacia la derecha. Se ajusta hacia la izquierda. Quite el calefactor del balón.

### Adjusting reflector angle

■ WARNING: Never adjust reflector unless it is cool. Severe burns could result from touching reflector immediately after usage.

### Réglage de l'angle du réflecteur

■ ATTENTION! N'ajustez le réflecteur que lorsqu'il est froid. Toucher le réflecteur aussitôt après l'emploi peut entraîner des brûlures graves.

### Para ajustar el ángulo del reflector

■ ADVERTENCIA: Nunca ajuste el reflector cuando esté caliente. Pueden ocasionarse graves quemaduras si se toca el reflector inmediatamente después de su uso.



■ Loosen knob.

■ Adjust reflector to desired position.

■ Tighten knob.

■ Desserrez le bouton.

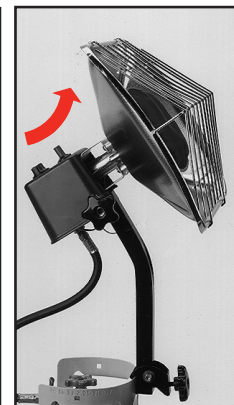
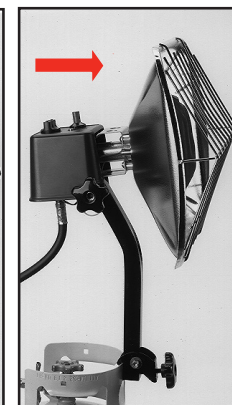
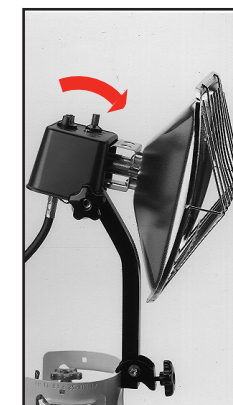
■ Ajustez le réflecteur au besoin.

■ Resserrez le bouton.

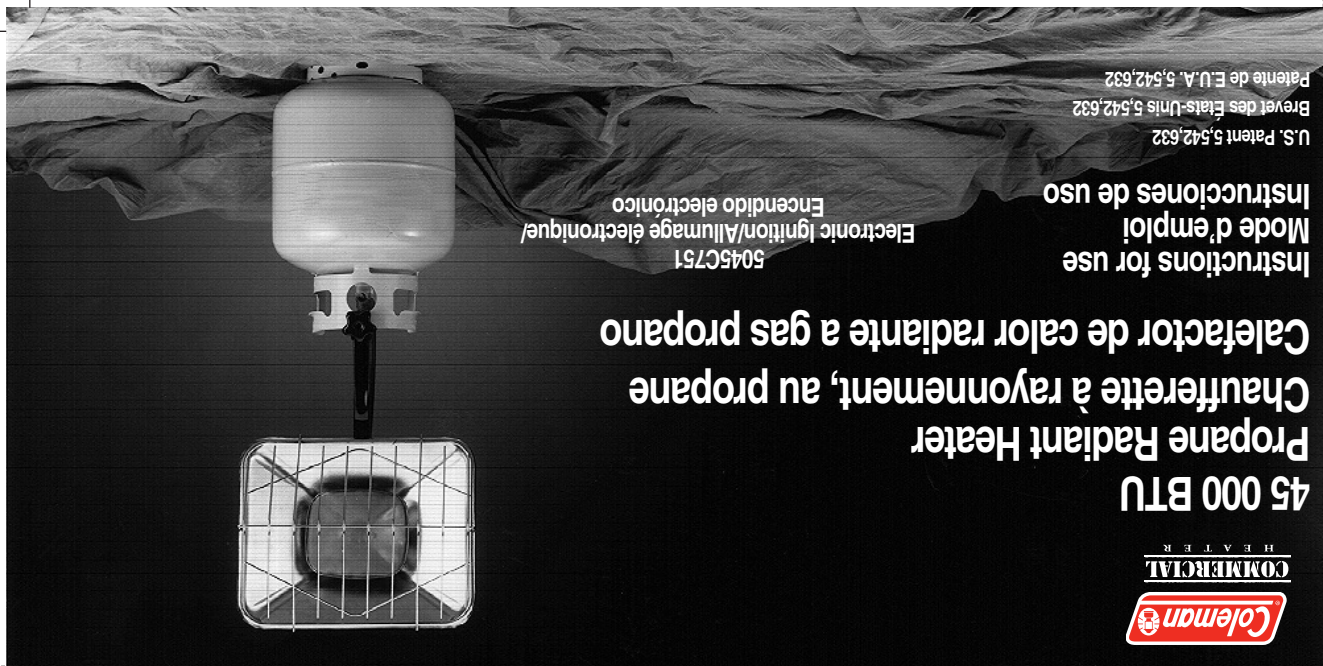
■ Afloje la perilla.

■ Ajuste el reflector a la posición deseada.

■ Ajuste la perilla.







### Coleman Limited One-Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of one year from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

**COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS, EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.**

### How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387 6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by UPS or Parcel Post **insured** with shipping and **insurance** prepaid to:

#### For products purchased in the United States:

The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219

#### For products purchased in Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
5975 Falbourne Street  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3V8

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately. **DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.**

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387 6161 in Canada.

### Garantie limitée de un an Coleman

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de un (1) an à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni l'endommagement attribuable à la négligence, l'utilisation abusive de l'article, le branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, le non-respect du mode d'emploi, le démontage, la réparation ou l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service Coleman agréé. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

**COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RESULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LEGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURISDICTIONS INTERDISENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTIE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ENONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.**

### Comment obtenir le service prévu par la garantie

Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche Centre de service agréé Coleman, appelez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, ou bien le 1 800 387-6161 au Canada. S'il n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement l'article et expédiez-le par UPS ou par la poste, en **port** et assurance payés, à l'une des adresses suivantes :

#### Pour les produits achetés aux États-Unis:

The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219

#### Pour les produits achetés au Canada :

Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
5975 Falbourne Street  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3V8

N'envoyez pas de produits dont le réservoir contient du carburant ou bien auxquels soit fixée un bouteille jetable de propane. Retirez le globe en verre des lanternes et emballez-le séparément.

**NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.**

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, et le 1 800 387-6161 au Canada.

### Garantía Limitada de Un-Año de Coleman

La Compañía Coleman, Inc. ("Coleman") garantiza que por el período de un año a partir de la fecha original de compra, este producto estará libre de defectos en material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el período de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden productos Coleman no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o cualquier daño que resulte por lo siguiente: uso negligente o abuso del producto, uso incorrecto de voltaje o corriente, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, esta garantía no cubre actos de fuerzas mayores, tal como lo son fuego, inundaciones, huracanes y tornados.

**COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE OCASIONAL POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA. CON EXCEPCIÓN AL LIMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSIGUIENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUANTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES EXPECIFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.**

### Como Obtener Servicio de Garantía

Lleve el producto a un centro de servicio Coleman autorizado. Usted puede localizar su centro de servicio Coleman más cercano llamando al número 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá. Si no encuentra un centro de servicio convenientemente localizado, adhiera una etiqueta al producto que incluya su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo de compra original. Empaque el producto cuidadosamente y envíelo por correo o por "UPS" con seguro y porte pagado a:

#### Para productos comprados en los Estados Unidos:

The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219

#### Para productos comprados en Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
5975 Falbourne Street  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3V8

No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables. Quite los globos de cristal de las lanternas y envuélvalos por separado.

**NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ.**

Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.

## Things you should know

1. Visually check burner screen for damage before each use. One hole (about 3/16" diameter) is punched in the burner screen during manufacture and is necessary for proper lighting. If other holes or breaks develop in the screen, the burner should be replaced.
2. If your heater burns with a yellow smokey flame, check the inside of the burner and burner tube for spider webs.
3. For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If heater must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center pre-paid. If necessary to write the Service Center or factory, refer to your heater by model number.
4. If not completely satisfied with performance of this product, please call one of the numbers listed below.

## Renseignements essentiels

1. Vérifiez l'écran du brûleur avant chaque emploi, pour vous assurer qu'il ne soit pas endommagé. Il comprend un orifice d'env. 0,5 cm (3/16 po) de diamètre – perforé lors de la manufacture – requis pour l'allumage. Si vous voyez d'autres trous ou fissures dans l'écran, le brûleur doit être remplacé.
2. Si la flamme de la chauffe-à rayonnement est jaunâtre et s'il se dégage de la fumée, vérifiez qu'il n'y ait pas de toiles d'araignées dans le brûleur ou dans son tube.
3. En cas de panne, composez l'un des numéros ci-dessous pour découvrir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si la chauffe-à rayonnement doit être postée au centre de réparation, joignez-y vos nom, adresse et une brève description du problème. Envoyez le colis en port payé. S'il y a lieu, mentionnez le numéro de modèle de la chauffe-à rayonnement dans toute correspondance ultérieure, échangée avec le centre de réparation ou l'usine.
4. Si le rendement de cet article ne se révèle pas entièrement satisfaisant, veuillez nous le faire savoir en composant l'un des numéros ci-dessous.

## Cosas Que Debe Saber

1. Inspeccione visualmente por daños la pantalla del quemador antes de cada uso. Durante la fabricación se realiza una perforación de 3/16" (5 mm) de diámetro aproximadamente en la pantalla del quemador. Ésta es necesaria para lograr un correcto encendido. Si aparecen otros orificios o la pantalla presenta roturas, se debe cambiar el quemador.
2. Si su calefactor produce una llama amarilla y humo, revise la parte interna del quemador y la tubería del mismo para ver si hay telarañas.
3. Para que le reparen la unidad, llame a cualquiera de los números indicados a continuación para informarse acerca del Centro de Servicio Coleman más cercano a su domicilio. Si el calefactor debe ser enviado al Centro de Servicio, incluya, junto con el producto, su nombre, dirección y descripción del problema y envíelo por correo prepago al Centro de Servicio. Si necesita escribir al Centro de Servicio o a la fábrica, refiérase al calefactor por su número de modelo.
4. Si no se encuentra totalmente satisfecho con el funcionamiento de esta unidad, sírvase llamar a cualquiera de los números indicados a continuación.

## To replace burner

- Remove guard.
- Loosen (do not remove) burner retaining screw on top of heater console.

## Remplacement du brûleur

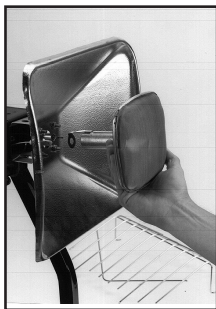
- Enlevez la grille.
- Desserrez (sans l'ôter) la vis de rétention du brûleur, au haut de la console.

## Para cambiar el quemador

- Quite el protector.
- Afloje (no quite totalmente) el tornillo de retención del quemador ubicado en la parte superior de la consola del calefactor.



- Remove old burner.
- Enlevez le brûleur usé.
- Quite el quemador viejo.



- Install new burner.
- Tighten burner retaining screw.
- Replace guard.

- Installez le brûleur neuf.
- Serrez la vis de rétention du brûleur.
- Remplacez la grille protectrice.

- Instale el quemador nuevo.
- Ajuste el tornillo de retención del quemador.
- Vuelva a colocar el protector.

## Parts List

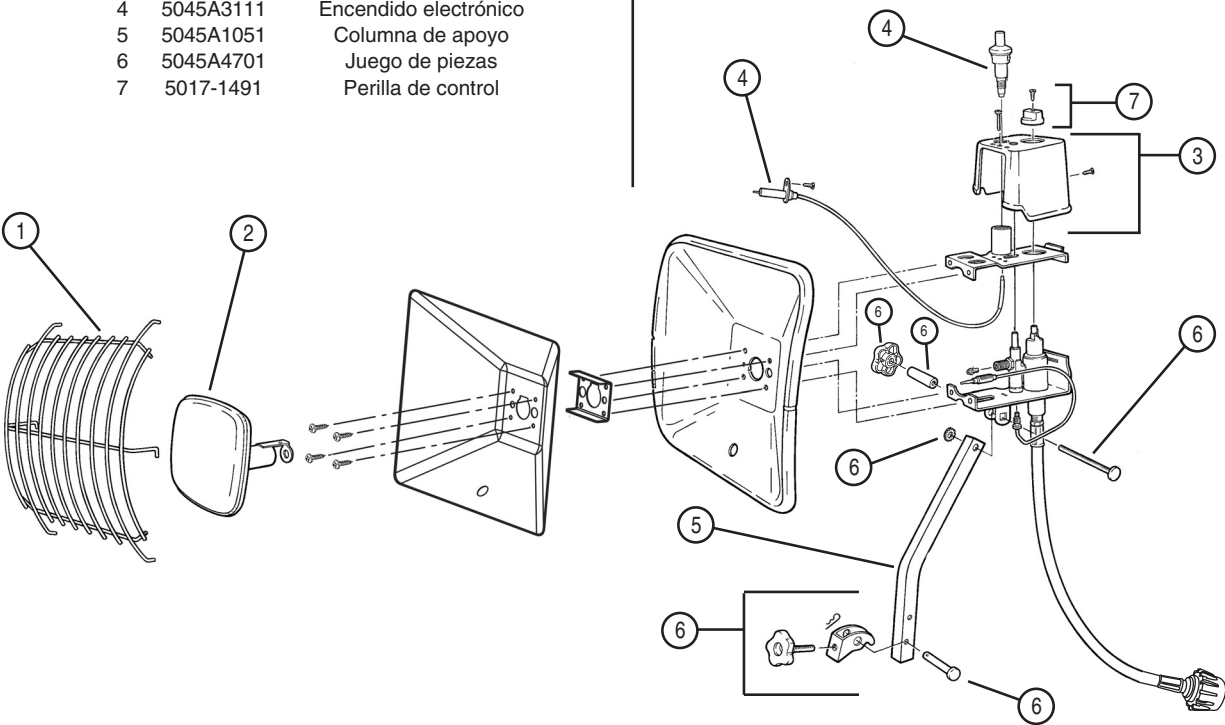
| No. | 5045C751  | Description              |
|-----|-----------|--------------------------|
| 1   | 5045C3151 | Guard                    |
| 2   | 5045A620R | Burner                   |
| 3   | 5045-5491 | Console Assy             |
| 4   | 5045A3111 | Electronic Ignition Assy |
| 5   | 5045A1051 | Support Post             |
| 6   | 5045A4701 | Parts Kit                |
| 7   | 5017-1491 | Control Knob             |

## Lista de Piezas

| No. | 5045C751  | Descripción           |
|-----|-----------|-----------------------|
| 1   | 5045C3151 | Protector             |
| 2   | 5045A620R | Quemador              |
| 3   | 5045-5491 | Consola               |
| 4   | 5045A3111 | Encendido electrónico |
| 5   | 5045A1051 | Columna de apoyo      |
| 6   | 5045A4701 | Juego de piezas       |
| 7   | 5017-1491 | Perilla de control    |

## Nomenclature

| N° | 5045C751  | Désignation               |
|----|-----------|---------------------------|
| 1  | 5045C3151 | Grille protectrice        |
| 2  | 5045A620R | Brûleur                   |
| 3  | 5045-5491 | Ens. de la console        |
| 4  | 5045A3111 | Ens. d'allumage électron. |
| 5  | 5045A1051 | Support                   |
| 6  | 5045A4701 | Néc. de pièces            |
| 7  | 5017-1491 | Bouton de commande        |



©2004 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman® and are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

©2004 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman® et sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

©2004 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman® y son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.